

OWNER'S MANUAL

Little **GIANT**

EN

English

High-Temp Sump and Light Effluent Pumps

The high-temp sump and light effluent pumps are specifically designed to handle high-temperature effluent wastewater removal in applications such as boiler blowdown, sump pit, or transformer vaults. Backed by an energy-efficient motor with thermal overload protection, these pumps offer manual or automatic switch options and come with a 15-foot power cord.

These submersible effluent pumps are for use in basins or lift stations, and are suitable for pumping effluent, wastewater, and other non-explosive, noncorrosive liquids with up to ¾-inch spherical solids and temperatures up to 200 °F (93.3 °C).

This product is covered by a Limited Warranty for a period of 3 years from the date of original purchase by the consumer. For complete warranty information, refer to www.LittleGiant.com.



Specifications

Model	HP	Hz	Volts	Amps		Watts	PSI	ON Level in (cm)	OFF Level in (cm)	Shut Off ft (m)	Discharge in (mm)
				FLA	Start						
HT-10EN-CIM	½	60	115	9.5	21	950	13	9-14 (22.86- 35.56)	2-4 (5-10.2)	30 (9.1)	1.5 (38.1) FNPT
HT-10EN-CIA-FS				6.5		650	10.8			25 (7.62)	
HT-6EN-CIA-FS	⅓										

SAFETY INSTRUCTIONS

This equipment should be installed and serviced by technically qualified personnel who are familiar with the correct selection and use of appropriate tools, equipment, and procedures. Failure to comply with national and local electrical and plumbing codes and within Little Giant recommendations may result in electrical shock or fire hazard, unsatisfactory performance, or equipment failure.

Know the product's application, limitations, and potential hazards. Read and follow instructions carefully to avoid injury and property damage. Do not disassemble or repair unit unless described in this manual.

Refer to product data plate(s) for additional precautions, operating instructions, and specifications.

Failure to follow installation or operation procedures and all applicable codes may result in the following hazards:

⚠ DANGER



Risk of death, personal injury, or property damage due to explosion, fire, or electric shock.

- Do not use to pump flammable, combustible, or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc.
- Do not use in explosive atmospheres or hazardous locations as classified by the NEC, ANSI/NFPA70.
- Do not handle a pump or pump motor with wet hands or when standing on a wet or damp surface, or in water.
- When a pump is in its application, do not touch the motor, pipes, or water until the unit is unplugged or electrically disconnected.
- If the power disconnect is out of sight, lock it in the open position and tag it to prevent unexpected application of power.
- If the disconnect panel is not accessible, contact the electric company to stop service.

SAFETY INSTRUCTIONS

Specifications

WARNING



High voltages capable of causing severe injury or death by electrical shock are present in this unit.

- To reduce risk of electrical shock, disconnect power before working on or around the system. More than one disconnect switch may be required to de-energize the equipment before servicing.
- Some pumps are supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce risk of electric shock, be certain that it is connected only to a properly grounded grounding-type receptacle. Do not remove the third prong from the plug. The third prong is to ground the pump to help prevent possible electric shock hazard. Do not use an extension cord.
- Some pumps are supplied without a plug and are intended to be hardwired using a junction box or other approved enclosure. These pumps include a grounding conductor. To reduce risk of electric shock, be certain that it is properly connected to ground according to code. The flexible jacketed cord assembly mounted to the pump must not be modified in any way, with the exception of shortening the cord to fit in a control panel. Any splice between the pump and the control must be made within a junction box and comply with the National Electrical Code.
- Check electrical outlets with a circuit analyzer to ensure power, neutral, and ground wires are properly connected. If not, a qualified, licensed electrician should correct the problem.
- Wire pump system for correct voltages.
- Employ a licensed electrician.
- Be sure the electrical connection cannot be reached by rising water. Under no circumstances should the junction box be located where it may become flooded or submerged by water.
- Do not use the power cord for lifting the pump.
- Check local electrical and building codes before installation. The installation must be made in accordance with their regulations as well as the most recent National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA).

CAUTION



Risk of bodily injury, electric shock, or equipment damage.

- Operation of this equipment requires detailed installation and operation instructions provided in this manual. Read entire manual before starting installation and operation. End User should receive and retain manual for future use.
- This equipment must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lacking in experience and expertise, unless supervised or instructed. Children may not use the equipment, nor may they play with the unit or in the immediate vicinity.
- Equipment can start automatically. Always unplug the pump power cord and disconnect the electrical power before servicing the pump or switch.
- An inoperative or malfunctioning pump could lead to flooding, resulting in personal injury or property damage. Use with approved liquid level control with correct rating that matches marked motor input in full load amperes or service factor amperes.
- In applications where property damage and/or personal injury might result from an inoperative or leaking pump due to power outages, discharge line blockage, or any other reason, an automatic back-up system and/or an alarm should be installed.
- The pump has been evaluated for use with water only. Pump should only be used with liquids compatible with pump component materials. If the pump is used with liquids incompatible with the pump components, the liquid can cause failure to the electrical insulation system resulting in electrical shock.
- Do not run the pump dry. If run dry, the surface temperature of the pump will rise to a high temperature that could cause skin burns if touched and will cause serious damage to your pump.
- Do not oil the motor. The pump's motor housing is sealed, with a high-grade dielectric oil for heat transfer and lifetime lubrication. Use of other oils could cause serious electric shock and/or permanent damage to the pump.
- Keep safety labels clean and in good condition.
- Do not use motor in swimming areas or marine applications.
- Manual, continuous pump operation should be used only for emergencies, or when a large volume of water is to be pumped. The pump must be continuously monitored during operation and disconnected from power before the pump runs dry.

INSTALLATION

Typical Installation

NOTICE

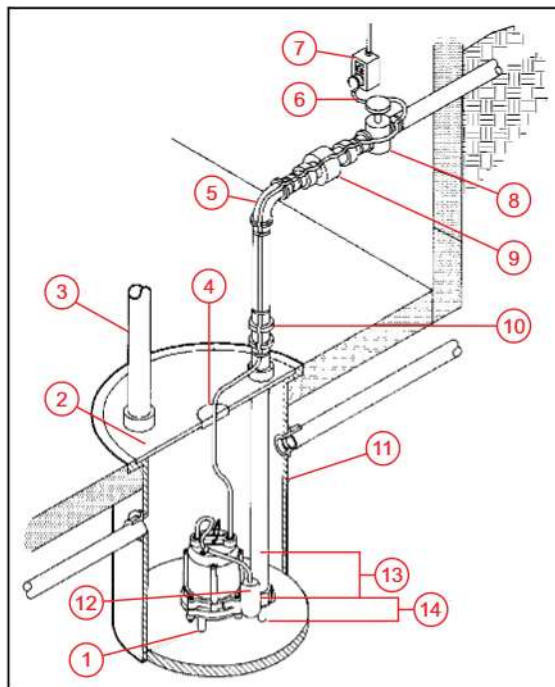
Risk of damage to pump or other equipment.

- Do not use this pump for pumping sea water, beverages, acids, chemical solutions, or any other liquid that promotes corrosion as this can result in damage to the pump.
- Do not run pump dry. For optimal cooling and to prolong the motor life, the liquid level being pumped should normally be above the top of the pump housing.
- This pump is not suitable for pond applications.

INSTALLATION

Typical Installation

- 1 Pump
- 2 Basin Cover
- 3 Vent Pipe
- 4 Power Cord Grommet
- 5 Discharge Pipe
- 6 Pump Power Cord
- 7 Outlet
- 8 Gate Valve
- 9 Check Valve
- 10 Union
- 11 Gas Tight Basin
- 12 Tethered Float Switch
- 13 ON Level
- 14 OFF Level



INSTALLATION

Physical Installation

Physical Installation

NOTICE

Risk of damage to pump or other equipment.

- Support pump and piping when assembling and when installed. Failure to do so may cause piping to break, pump to fail, motor bearing failures, etc.
- If the relief hole in the discharge pipe is not provided, the pump could “air lock” and will not pump water even though it will run.
- A missing, improperly installed, or malfunctioning check valve can cause a pump to short-cycle due to back-flow of the pumped fluid from the discharge plumbing back into the basin, significantly shortening the life of the pump.

1. Install the pump in the center of a suitable gas tight basin that is at least 18 inches (45.72 cm) in diameter and 24 inches (60.9 cm) deep and vented in accordance with local plumbing codes.
 - Place pump in an upright position on a hard, level surface in the water reservoir.
 - Ensure sump is clean and free of nails, gravel, string, cloth, or other debris before installing.
 - Provide adequate room for future servicing, protection from freezing temperatures, flooding, and equipment drainage.
 - Never place the pump directly on clay, earth, or gravel surfaces.

IMPORTANT: Do not attempt to restrict the intake side of the pump.

2. Connect discharge piping.
 - Use ABS, PVC, polyethylene, stainless steel, or galvanized steel pipe.
 - The discharge pipe should be as short as possible and contain as few elbows as possible.
 - Do not use piping smaller than the pump discharge.
 - Use pipe joint compound or PTFE tape at all threaded connections.
 - For rail systems, use proper adapters to connect nonmetal pipe. Refer to the instructions supplied with the system.
 - If reduced flow rates are required, place a valve on the discharge side of the pump.
 - If flexible vinyl tubing is used, add a clamp on the tubing to restrict the flow.
3. Install a union in the discharge line just above the basin cover.
4. Install a full-flow check valve horizontally in the discharge line.
5. Install a gate valve in the discharge line.
6. Install a tethered float switch.
 - Refer to manufacturer's instructions.
7. Tape the pump and switch cords to the discharge piping with electrical tape.
8. Drill a $\frac{3}{16}$ inch (0.48 cm) diameter relief hole in the discharge pipe below the floor line between the pump discharge and check valve.
 - Drill this hole at a 45 ° angle below the horizontal plane and away from the pump.
9. Install a separate vent.

NOTE: A connection is provided on top of the sump or cover which must be piped according to code, either to the existing building vent or extended outside with its own standpipe.

10. Connect the pump to an appropriate power supply. Refer to [“Electrical Connections” on page 5](#).
11. Confirm that the pump is functioning as intended.
12. Place cover over basin.

OPERATION Electrical Connections

Electrical Connections

⚠ WARNING



Risk of severe injury or death by electrical shock.

- Always disconnect the electrical power before touching the pump, discharge or electrical plug when water is present in the area.
- Be sure the electrical connection cannot be reached by rising water. Under no circumstances should the junction box be located where it may become flooded or submerged by water.

IMPORTANT: If the power cord is damaged, the whole unit must be replaced

1. Connect the power cord to a constant source of power matching the pump nameplate voltage.
 - Connect the pump to its own circuit, with no other electric receptacles or equipment in the circuit.
 - Do not connect to a voltage other than that shown.
 - Ensure that the fuses or circuit breaker are of ample capacity in the electrical circuit.

NOTE: Do not connect to a fan or any device that runs intermittently.

- Single-phase motors are a continuous-duty type equipped with an automatic resetting heat sensor and may restart unexpectedly.

OPERATION

NOTICE

Risk of damage to pump or other equipment.

- Always check the power cord and electric receptacle for damage or corrosion before each use. The power cord on these units cannot be replaced. If damaged, replace the pump.
- Do not let the unit run dry (without liquid). It is designed to be cooled by pumping fluid. The seal may be damaged and the motor may fail if the pump is allowed to run dry.

To test pump operation independently of the float switch cord, install the pump and plug the pump cord directly into the outlet.

1. Plug the pump and piggyback cord assembly into a grounded receptacle.
 - Ensure the gate valve in the discharge line is open.
2. Run water into the basin.

IMPORTANT: The pump motor is equipped with an automatic resetting thermal protector and may restart unexpectedly.

3. Confirm that the pump and switches are functioning as intended.
 - Ensure that the ON/OFF levels are within specification and that no potential obstructions exist that could inhibit switch operation. Refer to [“Specifications” on page 1](#).
 - Check that there are no leaks in the system plumbing.
 - Confirm that spray from the air bleed hole is captured within the basin.
 - Ensure the gate valve in the discharge line is open.
4. Allow the pump to operate through several ON/OFF cycles.

IMPORTANT: Do not let float switch contact pump, plumbing, or side of basin during operation.

MAINTENANCE

Storage

MAINTENANCE

⚠ WARNING



Risk of severe injury or death by electrical shock, high temperatures, or pressurized fluids.

- Always unplug the pump power cord in addition to removing the fuse or shutting off the circuit breaker before working on the pump or switch.
- Let pump cool for a minimum of 2 hours before attempting to service. Submersible pumps contain oil that becomes pressurized and hot under normal operating conditions.

NOTICE

Risk of damage to pump or other equipment.

- This unit is permanently lubricated. Oiling is not required. Do not open the sealed portion of the unit or remove housing screws.
- Do not remove the motor housing cover, impeller, socket head cap screws, or seals. Warranty is void if the motor housing cover, impeller, or seals have been removed. Repairs on the motor or impeller require special tools.
- Do not let the unit freeze. Freezing may cause cracking or distortion that may destroy the unit.

NOTE: If the unit is going to be idle for a period of time, follow the cleaning instructions in [“Cleaning Impeller and Volute” on page 6](#).

Storage

1. Disconnect pump from the power source.
2. Remove the pump from the discharge plumbing.
3. Drain all liquid from the pump and allow it to dry thoroughly.
4. Store pump in a warm, dry place.

Periodic Service

Inspect and test the pump system condition and operation every three months—more frequently in heavy use applications.

1. Check the power cords and electrical outlet for damage or corrosion.

IMPORTANT: The unit must be replaced if the power cord is damaged.

2. Remove all debris (gravel, sand, floating debris, etc.) from the basin.
3. Check the pump system components (basin, pump, etc.) for any build-up (sludge, sediment, minerals, etc.) that would inhibit functionality of the components.
 - If significant, remove build-up or replace affected components.
4. Confirm that all plumbing fixtures are secure, not damaged, and functioning as intended.
5. Test operation of the pump system.

Cleaning Impeller and Volute

1. Remove the screws that hold the base to the volute and separate the base and volute.
2. Clean the impeller and volute passage.

IMPORTANT: Do not use strong solvents on the impeller.

3. Be sure the impeller turns freely.
4. Reattach the base to the volute and secure it with the screws.

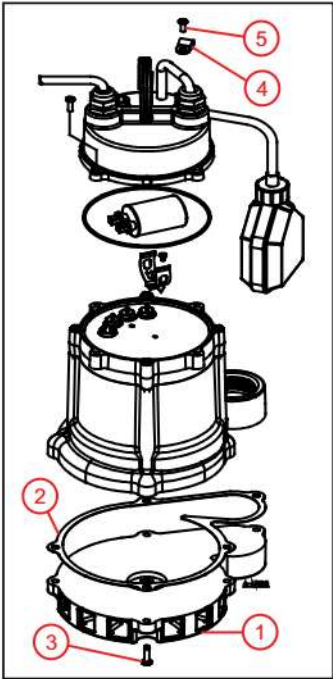
MAINTENANCE
Troubleshooting

Troubleshooting

Problem	Probable Causes	Corrective Action
Pump does not turn on	Pump not plugged in	Connect pump to a dedicated circuit equipped with GFCI.
	Circuit breaker off or fuse removed	Turn on circuit breaker or replace fuse.
	Accumulation of trash on float	Clean float.
	Float obstruction	Check float path and provide clearance.
	Defective switch	Replace switch.
	Defective motor	Replace pump.
Pump will not shut off	Float or float rod obstruction	Check float and float rod path and provide clearance.
	Pump is air locked	Remove pump and clean air bleed hole.
	Liquid inflow matches pump capacity	Larger pump required.
	Defective switch	Replace switch.
Pump runs but does not discharge liquid	Check valve installed backwards	Check flow-indicating arrow on check valve body to ensure proper installation.
	Check valve stuck or plugged	Remove check valve and inspect for proper operation.
	Lift too high for pump	Check rated pump performance.
	Inlet to impeller plugged	Pull pump and clean.
	Pump is air locked	Remove pump and clean air bleed hole.
Pump does not deliver rated capacity	Lift too high for pump	Check rated pump performance.
	Rotation incorrect (3-phase only)	Switch any two of the line wires.
	Low voltage, speed too slow	Check that supply voltage matches the name-plate rating.
	Impeller or discharge pipe is clogged	Pull pump and clean. Check pipe for scale or corrosion.
	Impeller wear due to abrasives	Replace pump.
Pump cycles continuously	No check valve in long discharge pipe allowing liquid to drain back into basin	Install a check valve for correct operation.
	Check valve leaking	Inspect check valve for correct operation.
	Basin too small for inflow	Install larger basin.
Water sprays out of a hole in the discharge pipe	There should be a bleed hole in the discharge pipe that allows trapped air to escape from the pump, preventing air lock. Water spraying out of this hole is completely normal	No corrective action is required.
Protector tripping (motor overloading/overheating)	Obstructed pump impeller	Pull pump and clean. Check pipe for scale or corrosion.
	Pump air-locked	Shut power off for approximately 1 minute, then restart. Repeat several times to clear air from pump. If this does not resolve the problem, clean the vent hole. Refer to “Maintenance” on page 6 .
	Excessively high or low voltage supply	Refer to “Specifications” on page 1 .
	Pump, motor, bearings, or seal have reached the end of their useful life	Replace pump.

MAINTENANCE
Replacement Parts

Replacement Parts



Item	Description	Part Number
1	Screen Base	109440202
2	Gasket, Screen Base	109460
3	Screw/Washer, 10-24 x 7/8"	909023
4	Loop Clamp, Black (only for model: 511610)	927947
5	Screw, Machine, #8-32 x 1/2"	901424



For technical assistance, parts, or repair, please contact:

800.701.7894 | littlegiant.com

998747 Rev. 002 05/23

LittleGIANT®

Franklin Electric Co., Inc. | Oklahoma City, OK 73157-2010

Copyright © 2023, Franklin Electric Co., Inc. All rights reserved.

MANUAL DEL PROPIETARIO

LittleGIANT

ESEspañol

Bombas para efluentes ligeros y sumideros a alta temperatura

Las bombas para efluentes ligeros y sumideros a alta temperatura están diseñadas específicamente para eliminar aguas residuales efluentes a alta temperatura en aplicaciones como la purga de calderas, los fosos de sumideros o las bóvedas de transformadores. Con el respaldo de un motor de bajo consumo con protección térmica contra sobrecargas, estas bombas ofrecen opciones de conmutación manual o automática e incluyen un cable de alimentación de 15 pies (4,5 m).

Estas son bombas sumergibles de efluentes para usarse en depósitos o estaciones de elevación, y son adecuadas para bombear efluentes, aguas residuales, y otros líquidos no explosivos, líquidos no corrosivos con sólidos esféricos de hasta ¾-pulgada y temperaturas de hasta 94 °C (200 °F).

Este producto está cubierto por una garantía limitada por un periodo de 3 años desde la fecha original de compra por parte del consumidor. Para obtener información completa sobre la garantía, visite www.LittleGiant.com.



Especificaciones

Modelo	HP	Hz	Voltios	Amperios		Vatios	PSI	Nivel de encendido pulg (cm)	Nivel de apagado pulg (cm)	Apagado m (pies)	Descarga
				FLA	Arranque						
HT-10EN-CIM	½	60	115	9.5	21	950	13	9-14 (22.86-35.56)	2-4 (5-10.2)	30 (9.1)	1.5 (38.1) FNPT
HT-10EN-CIA-FS				6.5		650				25 (7.62)	
HT-6EN-CIA-FS	⅓										

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

Especificaciones

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

La instalación y el mantenimiento de este equipo deben estar a cargo de personal con capacitación técnica que esté familiarizado con la correcta elección y uso de las herramientas, equipos y procedimientos adecuados. El hecho de no cumplir con los códigos eléctricos y de plomería nacionales y locales y con las recomendaciones de Little Giant puede provocar peligros de descarga eléctrica o incendio, desempeños insatisfactorios o fallas del equipo.

Lea con atención y siga estas instrucciones y las que vienen con la bomba para evitar lesiones y daños a la propiedad. Lea y siga las instrucciones cuidadosamente para evitar lesiones y daños a los bienes. No desarme ni repare la unidad salvo que esté descrito en este manual.

Consulte las placas de datos del producto para obtener precauciones adicionales, instrucciones de funcionamiento y especificaciones.

El hecho de no seguir los procedimientos de instalación o funcionamiento y todos los códigos aplicables puede ocasionar los siguientes peligros:

⚠ PELIGRO



Riesgo de muerte, lesiones personales o daños materiales por explosión, incendio o descarga eléctrica.

- No usar para bombear líquidos inflamables, combustibles o explosivos como gasolina, fueloil, kerosene, etc.
- No usar en atmósferas explosivas ni lugares peligrosos según la clasificación de la NEC, ANSI/NFPA70.
- No manipule la bomba ni el motor de la bomba con las manos mojadas o parado sobre una superficie mojada o húmeda o en agua.
- Cuando haya una bomba en su aplicación, no toque el motor, las tuberías ni el agua sino hasta haber desenchufado o eléctricamente desconectado la unidad.
- Si la desconexión de alimentación está fuera del sitio, bloquéela en la posición abierta y etiquétela para evitar una conexión inesperada de la alimentación.
- Si no se tuviera acceso al panel de desconexión, comuníquese con la compañía eléctrica para interrumpir el servicio.

⚠ ADVERTENCIA



Esta unidad tiene voltajes elevados que son capaces de provocar lesiones graves o muerte por descarga eléctrica.

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la energía antes de trabajar en el sistema o cerca de él. Es posible que sea necesario más de un interruptor de desconexión para cortar la energía del equipo antes de realizarle un mantenimiento.
- Algunas bombas vienen con un conector de puesta a tierra y un enchufe de seguridad de tipo de conexión a tierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que esté conectado únicamente a un receptáculo de tipo de conexión a tierra conectado a tierra como corresponde. No quite la tercera clavija del enchufe. La tercera clavija sirve para conectar la bomba a tierra, lo que ayuda a evitar posibles peligros de descarga eléctrica. No use un cable de extensión.
- Algunas bombas se suministran sin enchufe y están diseñadas para ser cableadas utilizando una caja de conexiones u otra carcasa aprobada. Las bombas incluyen un conector de puesta a tierra. Para reducir el riesgo de choque eléctrica, asegúrese de que esté conectado a tierra correctamente, según el código. El conjunto de cordón eléctrico recubierto flexible montado en la bomba no se debe modificar de manera alguna, salvo para acortar el cordón eléctrico para adecuarlo al interior del tablero de control. Todos los empalmes entre la bomba y el tablero de control deben realizarse dentro de una caja de empalmes y deben cumplir con el reglamento electrotécnico nacional.
- Revise los tomacorrientes con un analizador de circuito para garantizar que los cables de alimentación, neutro y a tierra estén conectados correctamente. De lo contrario, un electricista calificado y autorizado deberá rectificar el problema.
- Cablee el sistema de bombeo para los voltajes correctos.
- Emplee un electricista autorizado.
- Asegúrese de que el nivel de agua no pueda alcanzar la conexión eléctrica. La caja de empalmes no debe ubicarse bajo ninguna circunstancia en un lugar que pueda inundarse o quedar sumergido.
- No use el cable eléctrico para levantar la bomba.
- Compruebe los códigos eléctricos y de construcción locales antes de la instalación. La instalación y la ventilación deben estar de acuerdo con sus regulaciones, así como el National Electrical Code (NEC) más reciente y la ley de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA).

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD Especificaciones

⚠ PRECAUCIÓN



Riesgo de lesiones corporales, descargas eléctricas o daños al equipo.

- La operación de este equipo exige instrucciones detalladas para su instalación y operación que se encuentran en este manual para su uso con este producto. Lea la totalidad del manual antes de comenzar la instalación y la operación. El usuario final debe recibir y conservar el manual para usos futuros.
- Este equipo no deben usarlo niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni aquellos que carezcan de experiencia y capacitación, salvo que estén bajo supervisión o instrucción. Los niños no podrán usar el equipo ni jugar con la unidad o en las cercanías inmediatas.
- El equipo puede encenderse en forma automática. Siempre desenchufe el cable eléctrico de la bomba y desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar el mantenimiento de la bomba o del interruptor.
- Una bomba que no funciona o funciona mal podría provocar una inundación y provocar lesiones personales o daños materiales. Use con control de nivel de líquido aprobado con la clasificación correcta que coincida con la entrada marcada del motor en amperios de carga completa o amperes de factor de servicio.
- En aplicaciones donde una bomba no operativa o con fugas podría producir daños materiales o lesiones personales debido a interrupciones en el suministro eléctrico, obstrucciones en la línea de descarga u otros motivos, se debe instalar un sistema de respaldo automático y/o una alarma.
- Esta bomba solo ha sido evaluada para usar con agua. La bomba solo se debe usar con líquidos compatibles con los materiales componentes de la bomba. Si la bomba se usa con líquidos incompatibles con sus componentes, el líquido puede causar fallos en el sistema de aislamiento eléctrico y producir un choque eléctrico.
- No haga funcionar vacía la bomba. Si la hace funcionar vacía, la temperatura de la superficie de la bomba aumentará al punto que podría provocar quemaduras si se la toca y le causará serios daños a su bomba.
- No aplique aceite a el motor. Esta unidad es permanentemente lubricada. El engrase no es requerido. El alojamiento de motor de la bomba es sellado. No abra la porción sellada de la unidad o quite tornillos de alojamiento. La apertura del alojamiento de motor podría causar la sacudida eléctrica seria y/o el daño permanente a la bomba.
- Mantenga las etiquetas de seguridad limpias y en buenas condiciones.
- No use el motor en zonas de natación o aplicaciones marítimas.
- La operación manual y continua de la bomba se debe utilizar solo en caso de emergencia o cuando haya que bombear un gran volumen de agua. La bomba se debe monitorear permanentemente durante la operación y se debe desconectar de la alimentación antes de que funcione en vacío.

AVISO

Riesgo de daños a bomba u otros equipos.

- No use esta bomba para bombear agua de mar, bebidas, ácidos, soluciones químicas u otros líquidos que provoquen corrosión, ya que eso puede dañar la bomba.
- No haga funcionar vacía la bomba. Para una refrigeración óptima y prolongar la vida útil del motor, el nivel de líquido que se bombee debería estar comúnmente por encima de la parte superior de la carcasa de la bomba.
- Esta bomba no es apta para aplicaciones en estanques.

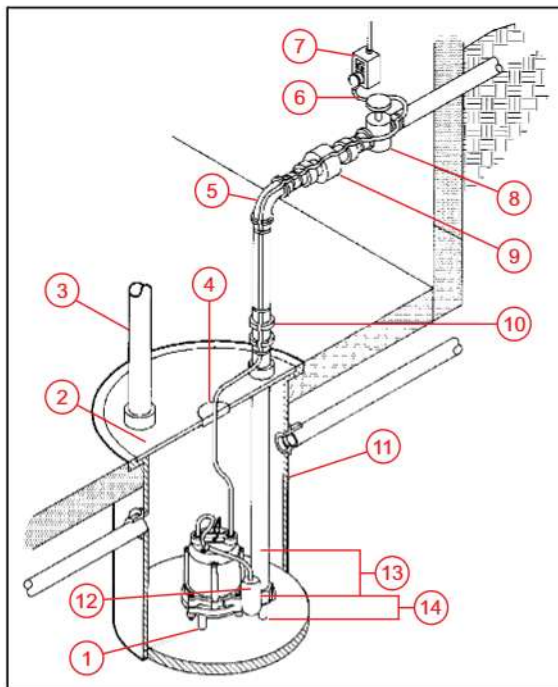
INSTALACIÓN

Instalación típica

INSTALACIÓN

Instalación típica

- 1 Bomba
- 2 Cubierta de la cuenca
- 3 Tubería del respiradero
- 4 Arandela para cable de alimentación
- 5 Tubería de descarga
- 6 Cable eléctrico de la bomba
- 7 Salida
- 8 Válvula de compuerta
- 9 Válvula de retención
- 10 Unión
- 11 Depósito impermeable a los gases
- 12 Interruptor de flotador anclado
- 13 Nivel de apagado
- 14 Nivel de encendido



INSTALACIÓN

Instalación física

Instalación física

AVISO

Riesgo de daños materiales por inundaciones.

- Sostenga la bomba y la tubería durante el ensamblaje y cuando estén instaladas. Si esto no se realiza, la tubería se puede romper, la bomba puede tener fallas, los cojinetes del motor pueden tener fallas, etc.
- A menos que se proporcione el orificio de alivio en la tubería de descarga, la bomba podría "bloquear el aire" y no bombeará agua, aunque sí funcionará.
- Una válvula de retención faltante, mal instalada o que funcione mal puede provocar que la bomba realice ciclos cortos debido al reflujo del fluido bombeado desde la tubería de descarga hacia la cuenca, lo que acortará significativamente la vida útil de la bomba.

1. Instale la bomba en una cuenca adecuada y hermética al gas que tenga al menos 45.72 cm (18 pulg) de diámetro y 60.9 cm (24 pulg) de profundidad.
 - Coloque la bomba en posición vertical sobre una superficie dura y nivelada en el depósito de agua.
 - Asegúrese que la letrina esté limpia y sin clavos, grava, hilos, telas, ropas, desperdicios, etc. antes de instalarla.
 - Proporcione espacio adecuado para el mantenimiento futuro, protección contra temperaturas de congelación e inundaciones y drenaje de equipos.
 - Nunca coloque la bomba directamente sobre arcilla, tierra o superficies de grava.

IMPORTANTE: No intente restringir el lateral de acceso de estas bombas.

2. Conecte la tubería de descarga.
 - Utilice tubos de ABS, PVC, polietileno, acero inoxidable o acero galvanizado.
 - La tubería de descarga debe ser lo más corta posible y contener la menor cantidad de codos posible.
 - No utilice tuberías más pequeñas que la descarga de la bomba.
 - Utilice compuesto para unión de tubos o cinta de PTFE en todas las conexiones roscadas.
 - Para sistemas de rieles, use adaptadores adecuados para conectar tuberías no metálicas. Consulte las instrucciones suministradas con el sistema.
 - Si se requieren flujos reducidos, coloque una válvula del lado de descarga de la bomba.
 - Si se utiliza un tubo flexible de vinilo, agregue una abrazadera al tubo para restringir el flujo.
3. Instale una unión en la línea de descarga, justo por encima de la cubierta del recipiente.
4. Instale una válvula de retención de flujo total horizontalmente en la línea de descarga.
5. Instale una ventilación del colector separada.
6. Instale un interruptor flotante conectado.
 - Consulte las instrucciones del fabricante.
7. Fije los cables de la bomba y del interruptor a la tubería de descarga utilizando cinta aislante.
8. Perfore un orificio de alivio de $\frac{3}{16}$ pulg. (0.48 cm) de diámetro en el tubo de descarga debajo de la línea del piso, entre la descarga de la bomba y la válvula de retención.
 - Taladre este orificio en un ángulo de 45 ° por debajo del plano horizontal y lejos de la bomba.
9. Instale una ventilación separada.

NOTA: Hay una conexión en la parte superior del foso o de la cubierta que debe conectarse, según el código, a la ventilación existente del edificio o extenderse hacia el exterior con su propia tubería vertical.

PRUEBA DE OPERACIÓN

Conexiones eléctricas

10. Conecte la bomba a una fuente de alimentación adecuada. Consulte [“Conexiones eléctricas” en la página 14.](#)
11. Confirme que la bomba está funcionando según lo previsto.
12. Coloque una cubierta sobre el recipiente.

Conexiones eléctricas

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones graves o muerte por descarga eléctrica.

- Cuando haya agua presente en la zona, siempre desconecte la alimentación eléctrica antes de tocar la bomba, la descarga o el enchufe eléctrico.
- Asegúrese de que el agua creciente no alcance la conexión eléctrica. En ninguna circunstancia se debe colocar la conexión donde pueda inundarse o sumergirse en agua.

IMPORTANTE: Si el cable de alimentación está dañado, se debe reemplazar la unidad en su totalidad.

1. Conecte el cable de alimentación a una fuente constante de energía que coincida con el voltaje en la placa de identificación de la bomba.
 - No la conecte a un voltaje distinto al que figura.
 - Conecte la bomba a su propio circuito, sin otros receptáculos o equipos eléctricos en el circuito.
 - Asegúrese de que los fusibles o el disyuntor que forman parte del circuito eléctrico sean de amplia capacidad.
 - Los motores de una sola fase son del tipo de servicio continuo equipado con un sensor de calor de reinicio automático y puede reiniciarse inesperadamente.

NOTA: No lo conecte a un ventilador ni a un dispositivo que funcione de manera intermitente.

PRUEBA DE OPERACIÓN

AVISO

Riesgo de daños a bomba u otros equipos.

- Antes de cada uso, siempre compruebe el cordón de alimentación y la toma en busca de daño o corrosión. El cordón eléctrico de alimentación de estas unidades no se puede reemplazar. Si está dañado, reemplace la bomba.
- No permita que la unidad funcione en seco (sin líquido). Está diseñada para estar refrigerada mediante el bombeo de líquido. Si la bomba funciona en seco, es posible que dañe el sello y que el motor falle.

Para probar el funcionamiento de la bomba independientemente del cable del interruptor de flotador, instale la bomba y conecte el cable de la bomba directamente a la toma de corriente.

1. Enchufe el conjunto de la bomba y el cable de conexión en un receptáculo con conexión a tierra.
 - Asegúrese de que la válvula de compuerta de la línea de descarga esté abierta.
2. Haga correr agua hacia el interior del colector.

IMPORTANTE: El motor de la bomba está equipado con un protector térmico de reinicio automático y puede reiniciarse de manera inesperada.

MANTENIMIENTO Almacenamiento

3. Confirme que la bomba y los interruptores estén funcionando según lo previsto.
 - Asegúrese de que los niveles de encendido y apagado están dentro de las especificaciones y que no existen obstrucciones potenciales que puedan inhibir el funcionamiento del interruptor. Consulte ["Especificaciones" en la página 9.](#)
 - Confirme que no hay fugas en las tuberías del sistema.
 - Confirme que la pulverización proveniente del orificio de purga de aire se recoge dentro del colector.
 - Asegúrese de que la válvula de compuerta de la línea de descarga esté abierta.
4. Deje que la bomba funcione durante varios ciclos de encendido y apagado.

IMPORTANTE: No permita que el interruptor flotante entre en contacto con la bomba, las tuberías o el costado del recipiente durante el funcionamiento.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones graves o muerte por descarga eléctrica, temperaturas elevadas o líquidos presurizados.

- Siempre desconecte la alimentación eléctrica antes de tocar la bomba o la descarga.
- Siempre desenchufe el cable eléctrico de la bomba y desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar el mantenimiento de la bomba o del interruptor.
- Deje que la bomba se enfríe al menos 2 horas antes de intentar realizarle mantenimiento. Las bombas sumergi-

AVISO

Riesgo de daños a bomba u otros equipos.

- Esta unidad está lubricada permanentemente. No requiere que se le cargue aceite. No abra la sección sellada de la unidad ni quite los tornillos de la carcasa.
- No quite la cubierta de la carcasa del motor, el impulsor o los sellos. La garantía quedará anulada si se han quitado la cubierta de la carcasa del motor, el impulsor o los sellos. Las reparaciones al motor o el impulsor requieren herramientas especiales.
- No deje que la unidad se congele. La congelación puede causar agrietamiento o distorsión que puede destruir la unidad.

NOTA: Si la unidad va a estar inactiva durante cierto tiempo, siga las instrucciones de limpieza en ["Limpiar el impulsor y la voluta" en la página 16.](#)

Almacenamiento

1. Desconecte la bomba de la fuente de alimentación.
2. Retire la bomba de la tubería de descarga.
3. Drene todo el líquido de la bomba y deje que se seque por completo.
4. Guarde la bomba en un lugar cálido y seco.

MANTENIMIENTO

Servicio periódico

Servicio periódico

Inspeccione y pruebe el estado y el funcionamiento del sistema de la bomba cada 3 meses (con más frecuencia en aplicaciones de uso intensivo).

1. Verifique que no haya daños o corrosión en los cables de alimentación y en la salida eléctrica.

IMPORTANTE: La unidad debe sustituirse si el cable de alimentación está dañado.

2. Retire todos los desechos (grava, arena, escombros flotantes, etc.) de la cuenca.
3. Revise los componentes del sistema de la bomba (recipiente, bomba, interruptor, etc.) para detectar acumulaciones (lodo, sedimentos, minerales, etc.) que podrían impedir la funcionalidad de los componentes. Si es necesario, retire la acumulación o reemplace los componentes afectados.
4. Confirme que todos los accesorios de plomería estén bien sujetos, no estén dañados y funcionen según lo previsto.
5. Prueba de funcionamiento del sistema de bombeo.

Limpiar el impulsor y la voluta

1. Retire los tornillos que sujetan la base a la voluta y separe la base de la voluta.
2. Limpie el impulsor y el pasaje de la voluta.

IMPORTANTE: No use solventes fuertes cuando limpie el impulsor.

3. Asegúrese de que el impulsor gire libremente.
4. Vuelva a colocar la base en la voluta y asegúrela con los tornillos.

MANTENIMIENTO

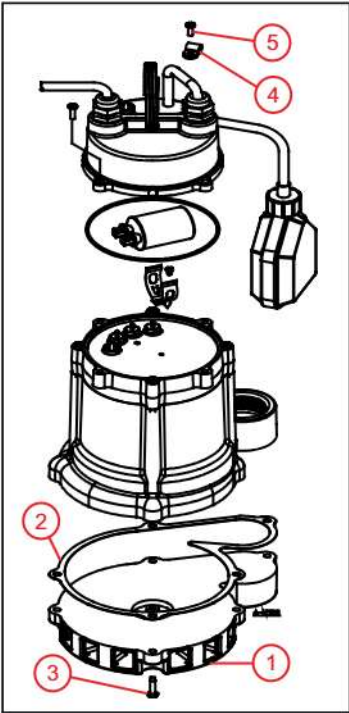
Solución de problemas

Solución de problemas

Problema	Causas probables	Acción correctiva
La bomba no se enciende	Bomba sin enchufar	Conecte la bomba a un circuito dedicado equipado con GFCI.
	Disyuntor apagado o sin fusible	Encienda el disyuntor o reemplace el fusible.
	Acumulación de basura o residuos sobre el flotante	Limpie el flotante.
	Obstrucción del flotante	Revise el recorrido del flotante y deje espacio libre.
	Interruptor defectuoso	Reemplace el interruptor.
	Motor defectuoso	Reemplace la bomba.
La bomba no se apaga	Obstrucción del flotante	Revise el recorrido del flotante y deje espacio libre.
	La bomba está obturada por aire	Si está obstruido, quite la obstrucción del orificio de ventilación.
	El flujo de entrada de líquido coincide con la capacidad de la bomba	Se requiere una bomba más grande.
	Interruptor defectuoso	Reemplace el interruptor.
La bomba funciona pero no descarga líquido	Válvula de retención instalada al revés	Revise en el cuerpo de la válvula de retención la flecha que indica la dirección de flujo para garantizar que la instalación sea correcta.
	Válvula de retención atascada u obstruida	Quite la válvula de retención y revísela para comprobar que funcione bien.
	Elevación demasiado alta para la bomba	Revise el desempeño nominal de la bomba.
	Entrada al impulsor obstruido	Quite la bomba y límpiela.
	La bomba está obturada por aire	Si está obstruido, quite la obstrucción del orificio de ventilación.
La bomba no cumple con la capacidad nominal	Elevación demasiado alta para la bomba	Revise el desempeño nominal de la bomba.
	Rotación incorrecta (sólo trifásica)	Cambie cualquiera de los dos cables de línea.
	Bajo voltaje, velocidad demasiado lenta	Compruebe que el voltaje suministrado coincida con la capacidad nominal en la placa de identificación.
	El impulsor o la tubería de descarga están obstruidos	Quite la bomba y límpiela. Revise si la tubería tiene sarro o señales de corrosión.
	Desgaste del impulsor debido a abrasivos	Reemplace la bomba.
Ciclos de bomba continuamente	Ausencia de válvula de retención en una tubería de descarga larga, lo que permite que el líquido vuelva a drenar hacia la cuenca	Instale una válvula de retención en la línea de descarga.
	Desgaste del impulsor causado por abrasivos	Inspeccione que la válvula de retención funcione correctamente.
	La cuenca es demasiado pequeña para el flujo de entrada	Instale una cuenca más grande.
Sale agua de un orificio en la base de la unidad	Esta bomba viene con un orificio de purga que permite la salida del agua atrapada de la bomba, lo que evita que quede obstruida por aire. La salida de agua por este orificio es completamente normal.	No se requiere ninguna acción correctiva.
El accionamiento de protector (sobrecarga/sobrecalentamiento del motor)	Un impulsor de bomba obstruido	Quite la bomba y límpiela. Revise si la tubería tiene sarro o señales de corrosión.
	La bomba está bloqueada por un bolsillo de aire	Corte la alimentación eléctrica un minuto aproximadamente, después vuelva a arrancar la bomba. Repita varias veces para liberar el aire de la bomba. Si esto no resuelve el problema, limpie el orificio de ventilación. Consulte "Mantenimiento" en la página 15 .
	Suministro de tensión muy alto o muy bajo	Consulte "Especificaciones" en la página 9 .
	La bomba, el motor, los cojinetes o las juntas hayan alcanzado la finalización de su vida útil.	Reemplace la bomba.

MANTENIMIENTO
Piezas de repuesto

Piezas de repuesto



Elemento	Descripción	Número de pieza
1	Base de la pantalla	109440202
2	Empaque, base de la pantalla	109460
3	Tornillo/arandela, 10-24 x 7/8 pulgadas	909023
4	Abrazadera de bucle, negro (solo para el modelo: 511610)	927947
5	Tornillo, máquina, #8-32 x 1/2 pulgadas	901424



Para la ayuda técnica, por favor póngase en contacto:

800.701.7894 | littlegiant.com

998747 Rev. 002 05/23

LittleGIANT.

Franklin Electric Co., Inc. | Oklahoma City, OK 73157-2010

Copyright © 2023, Franklin Electric Co., Inc. Todos los derechos están reservados.

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

LittleGIANT

FR

Français

Pompes de puisard et d'effluents légers à haute température

Les pompes de puisard et d'effluents légers à haute température sont spécialement conçues pour l'élimination des effluents à haute température dans des applications telles que les purges de chaudières, les puisards ou les voûtes de transformateurs. Dotées d'un moteur à haut rendement énergétique avec protection contre les surcharges thermiques, ces pompes offrent des options d'interrupteur manuel ou automatique et sont fournies avec un cordon d'alimentation de 4,5 m (15 pi).

Il s'agit d'une pompe submersible à effluent pour utilisation dans les bassins ou les stations de relèvement, appropriée pour pomper des effluents, des eaux usées et d'autres liquides non explosifs et non corrosifs pouvant comporter des solides sphériques d'au plus ¾ po (19,1 mm) à des températures allant jusqu'à 200 °F (93 °C).



Ce produit est couvert par une garantie limitée pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat originale par le consommateur. Pour obtenir des informations complètes sur la garantie www.LittleGiant.com.

Spécifications

Modèle	CH	Hz	Volts	Ampères		Watts	PSI	Niveau de mise en marche po (cm)	Niveau d'arrêt po (cm)	Arrêt m (pi)	Décharge po (mm)
				FLA	Démarrage						
HT-10EN-CIM	½	60	115	9,5	21	950	13	9-14 (22,86-35,56)	2-4 (5-10,2)	30 (9,1)	1,5 (38,1) FNPT
HT-10EN-CIA-FS				6,5		650	10.8			25 (7,62)	
HT-6EN-CIA-FS	⅓										

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Spécifications

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet équipement doit être installé et entretenu par des techniciens qualifiés capables de choisir et d'utiliser les outils, les équipements et les procédures appropriés. Le non-respect des codes électriques et codes de plomberie local et national et des recommandations de Little Giant pourrait mener à une électrocution ou un incendie, une mauvaise performance ou une défaillance de l'équipement.

Lisez et suivez attentivement les instructions pour éviter toute blessure ou tout dommage matériel. Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil si ces opérations ne sont pas décrites dans le présent manuel.

Consultez les plaques signalétiques du produit pour les précautions, les instructions d'utilisation et les spécifications supplémentaires.

Le non-respect des procédures d'installation ou d'utilisation et de tous les codes en vigueur peut entraîner les risques suivants:

DANGER



Risque de mort, de blessure corporelle ou de dommage matériel en raison d'une explosion, d'un incendie ou d'une électrocution.

- Ne pas utiliser pour pomper des liquides inflammables, combustibles ou explosifs comme l'essence, le mazout, le kérosène, etc.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive ou un emplacement dangereux selon le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA70.
- Ne pas manipuler une pompe ou un moteur de pompe avec les mains mouillées ou debout sur une surface humide ou mouillée, ou dans de l'eau.
- Lorsqu'une pompe est en mode de fonctionnement, ne pas toucher le moteur, les tuyaux ou l'eau tant que l'unité n'a pas été débranchée ou déconnectée électriquement.
- Si le dispositif de coupure du circuit d'alimentation se situe hors site, le verrouiller en position ouverte et le consigner afin d'empêcher toute mise sous tension inopinée.
- Si le panneau du disjoncteur n'est pas accessible, contacter la compagnie d'électricité afin que le courant soit coupé.

AVERTISSEMENT



Cet appareil contient des tensions élevées susceptibles d'entraîner par choc électrique des blessures graves ou la mort.

- Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'alimentation avant de travailler sur le système ou autour de celui-ci. Plusieurs interrupteurs d'isolement peuvent être nécessaires pour décharger l'équipement avant de procéder à son entretien.
- Certaines pompes sont fournies avec un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de branchement de type mise à la terre. Pour réduire le risque de décharge électrique, assurez-vous qu'il est correctement raccordé à un réceptacle de type mise à la terre uniquement. Ne retirez pas la troisième broche de la fiche. La troisième broche permet de mettre la pompe à la terre afin d'éviter les éventuelles décharges électriques. N'utilisez pas de rallonge.
- Certaines pompes sont fournies sans une fiche de branchement et sont conçues pour être câblées à l'aide d'une boîte de jonction ou d'un autre boîtier approuvé. Un connecteur de terre est également fourni avec les pompes. Pour réduire le risque de décharge électrique, assurez-vous qu'il est correctement raccordé à la terre. Le cordon flexible enveloppé monté sur la pompe ne peut être modifié d'aucune manière que ce soit. Il peut uniquement être raccourci si cela est nécessaire pour le faire rentrer dans le panneau de commande. Toute épissure entre la pompe et le panneau de commande doit être réalisée dans une boîte de jonction montée à l'extérieur du bassin, en conformité avec le code national de l'électricité.
- Vérifier les prises électriques à l'aide d'un analyseur de circuit pour s'assurer que les fils de phase, de neutre et de terre sont correctement branchés. Si ce n'est pas le cas, le problème doit être corrigé par un électricien qualifié agréé.
- Raccorder le système de pompe en respectant la tension indiquée.
- Faire appel à un électricien agréé.
- Assurez-vous que les branchements électriques ne peuvent pas être en contact avec l'eau si son niveau augmente. La boîte de jonction ne doit en aucun cas être placée à un endroit où elle pourrait être submergée par l'eau.
- Ne pas soulever la pompe à l'aide du cordon électrique.
- Vérifiez les codes locaux d'électricité et de bâtiment avant l'installation. L'installation doit être conforme à la réglementation ainsi qu'au NEC (Code américain de l'électricité) le plus récent et l'OSHA (loi sur la santé et la sécurité au travail des États-Unis).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ Spécifications

⚠ ATTENTION



Risque de blessure, de choc électrique ou de dégâts matériels.

- L'utilisation de cet équipement nécessite les instructions d'installation et d'utilisation détaillées fournies dans le présent manuel à utiliser avec ce produit. Lisez le manuel intégralement avant de procéder à l'installation et à l'utilisation du produit. L'utilisateur final doit recevoir et conserver le manuel pour consultation ultérieure.
- Cet équipement ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou cognitives réduites, ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou l'expertise appropriée, sauf si ces personnes sont supervisées ou ont reçu des instructions à cet effet. Les enfants ne doivent pas utiliser l'équipement ni jouer avec l'appareil ou dans sa proximité immédiate.
- L'équipement peut démarrer automatiquement. Effectuer les procédures de verrouillage/étiquetage avant d'entretenir l'équipement.
- Une pompe inopérante ou défectueuse pourrait entraîner une inondation, des blessures corporelles ou des dommages matériels. Utilisez avec un contrôle de niveau de liquide approuvé avec une valeur nominale correcte qui correspond à l'entrée du moteur marquée en ampères à pleine charge ou en ampères avec facteur de service.
- Dans les applications où des dommages matériels et/ou des blessures corporelles pourraient découler du non-fonctionnement ou d'une fuite de la pompe en raison de pannes de courant, d'une obstruction de la ligne d'évacuation ou de toute autre raison, un système de sauvegarde automatique et/ou une alarme doivent être installés.
- Cette pompe a été testée pour une utilisation avec de l'eau uniquement. La pompe ne doit être utilisée qu'avec des liquides compatibles avec les matériaux des composants de pompe. Sinon, les liquides peuvent provoquer une défaillance du système d'isolation électrique et causer une décharge électrique.
- Ne pas faire fonctionner la pompe à sec. En cas de fonctionnement à sec, la température à la surface de la pompe augmentera à un niveau susceptible de causer des brûlures cutanées en cas de contact et entraînera de graves dommages à votre pompe.
- Ne pas graisser le moteur. Le carter moteur de la pompe est scellé et renferme une huile diélectrique de qualité supérieure pour la transmission de chaleur et la lubrification à vie. L'utilisation d'autres huiles peut causer de graves électrocutions et/ou des dommages permanents de la pompe.
- Garder les étiquettes de sécurité propres et en bon état.
- Ne pas utiliser le moteur dans une zone de baignade ou un environnement aquatique.
- Il convient de faire fonctionner la pompe en mode manuel et continu seulement en cas d'urgence ou lorsqu'un volume d'eau important doit être pompé. La pompe doit être surveillée en permanence pendant son fonctionnement et débranchée du circuit électrique avant qu'elle ne tourne à sec.

AVIS

Risque de dommages à la pompe ou d'autres équipements.

- Ne pas utiliser la pompe pour pomper de l'eau de mer, des boissons, de l'acide, des solutions chimiques ou tout autre liquide qui favoriserait la corrosion, ce qui pourrait endommager la pompe.
- Ne pas faire tourner la pompe à sec. Pour obtenir un refroidissement optimal et pour prolonger la durée de vie de la pompe, le niveau de liquide pompé doit normalement dépasser le dessus du boîtier de la pompe.
- Cette pompe n'est pas prévue pour être utilisée dans un étang.

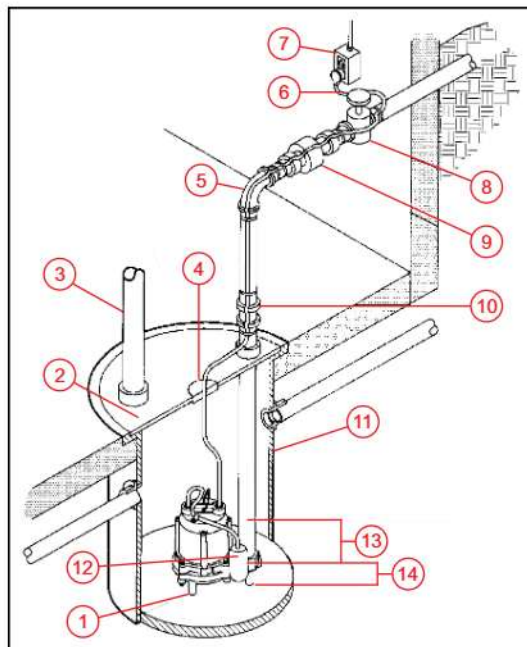
INSTALLATION

Installation typique

INSTALLATION

Installation typique

- 1 Pompe
- 2 Couvercle de la cuvette
- 3 Tuyau d'évent
- 4 Œillet pour cordon d'alimentation
- 5 Tuyau de refoulement
- 6 Cordon d'alimentation de la pompe
- 7 Sortie
- 8 Clapet de la vanne
- 9 Clapet antiretour
- 10 Raccord
- 11 Bassin étanche aux gaz
- 12 Commutateur à flotteur relié
- 13 Niveau d'arrêt
- 14 Niveau de mise en marche



INSTALLATION

Installation physique

Installation physique

AVIS

Risque de dommages matériels dus aux inondations.

- Soutenir la pompe et la tuyauterie au cours de l'assemblage et après installation. Un manquement pourrait entraîner la rupture des tuyaux, la défaillance de la pompe, la défaillance des paliers du moteur, etc.
- Si un orifice de sûreté n'est pas percé dans le tuyau de refoulement, la pompe peut être « bloquée par de l'air » et ne pas pomper d'eau, même si elle est en marche.
- Une soupape antiretour manquante, mal installée ou défectueuse peut entraîner un cycle court de la pompe en raison du retour du liquide pompé entre la structure d'évacuation et le bassin, réduisant considérablement la durée de vie de la pompe.

1. Installez la pompe dans un bassin approprié d'au moins 45,72 cm (18 pi) de diamètre et 60,9 cm (24 pi) de profondeur.
 - Placez la pompe en position verticale sur une surface dure et plane dans le réservoir d'eau.
 - S'assurer que le puisard est propre et libre de clous, gravier, corde, linges, débris, avant d'installer.
 - Prévoyez un espace adapté aux futures opérations d'entretien, à la protection contre le gel et contre les inondations, et à la vidange des équipements.
 - Ne placez jamais la pompe directement sur une surface d'argile, de terre ou de gravier.

IMPORTANT : N'essayez pas de restreindre le côté prise de ces pompes.

2. Connectez la tuyauterie de refoulement.
 - Utilisez des tuyaux en ABS, PVC, polyéthylène, acier inoxydable ou acier galvanisé.
 - Le tuyau de refoulement doit être aussi court que possible et comporter le moins de coudes possible.
 - Ne pas utiliser de tuyauterie plus petite que le refoulement de la pompe.
 - Utilisez de la pâte à joint ou du ruban PTFE pour tous les raccords filetés.
 - Pour les systèmes de rails, utilisez les adaptateurs appropriés pour raccorder les tuyaux non métalliques. Reportez-vous aux instructions fournies avec le système.
 - Si des débits réduits sont nécessaires, placez une vanne sur le côté décharge de la pompe.
 - En cas d'utilisation d'un tube en vinyle flexible, ajoutez un collier sur le tube pour limiter le débit.
3. Installez toujours un raccord union dans le conduit de refoulement, juste au-dessus du couvercle de bassin.
4. Installez un clapet antiretour à plein débit horizontalement sur la conduite de refoulement.
5. Installez un robinet-vanne dans la conduite d'évacuation.
6. Installez le nouveau commutateur à flotteur relié.
 - Consultez les instructions du fabricant.
7. Enregistrez les cordons de la pompe et de l'interrupteur à la conduite de refoulement avec la bande électrique.
8. Percez un trou de dégagement de 4,8 mm ($\frac{3}{16}$ po) de diamètre dans le tuyau de refoulement sous la ligne de plancher et entre le refoulement de la pompe et le clapet antiretour.
 - Percez ce trou à un angle de 45 ° sous le plan horizontal et éloigné de la pompe.
9. Installez une ventilation distincte.

REMARQUE : Un raccord est prévu au-dessus du puisard ou du couvercle qui doit être selon le code, soit acheminé à la ventilation du bâtiment existant, soit prolongé à l'extérieur avec sa propre colonne montante.

TEST DE FONCTIONNEMENT

Connexions électriques

10. Branchez la pompe sur une alimentation électrique appropriée. Consultez « [Connexions électriques](#) » page 24.
11. Confirmez que la pompe fonctionne comme prévu.
12. Placez le couvercle par-dessus le bassin.

Connexions électriques

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de blessure grave ou de mort par électrocution.

- Débranchez toujours l'alimentation électrique avant de toucher la pompe, l'évacuation ou la prise électrique en cas de présence d'eau dans la zone.
- Assurez-vous que les branchements électriques ne peuvent pas être en contact avec l'eau si son niveau augmente. La boîte de jonction ne doit en aucun cas être placée à un endroit où elle pourrait être submergée par l'eau.

IMPORTANT : Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'unité entière doit être remplacée.

1. Raccordez le cordon d'alimentation à une source d'alimentation électrique constante qui correspond à la plaque signalétique de la pompe.
 - Connectez la pompe à son propre circuit, sans aucun autre équipement électrique ou prise dans le circuit.
 - Ne branchez pas à une tension autre que celle indiquée.
 - Assurez-vous que les fusibles ou le disjoncteur ont une capacité suffisante dans le circuit électrique.
 - Les moteurs monophasés sont des moteurs à fonctionnement continu équipés d'un capteur de chaleur à réarmement automatique et peuvent redémarrer de manière inattendue.

REMARQUE : Ne le raccordez pas à un ventilateur ou à tout dispositif fonctionnant par intermittence.

TEST DE FONCTIONNEMENT

AVIS

Risque de dommages à la pompe ou d'autres équipements.

- Avant chaque utilisation, vérifiez toujours que le cordon d'alimentation et la prise électrique ne sont pas endommagés ou corrodés. Le cordon d'alimentation de ces unités ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, remplacez la pompe.
- Ne laissez pas l'unité fonctionner à vide (sans liquide). Elle est conçue pour être refroidie par le fluide pompé. Vous pouvez endommager le joint d'étanchéité et faire défaillir le moteur si la pompe fonctionne à vide.

Pour tester le fonctionnement de la pompe indépendamment du cordon de l'interrupteur à flotteur, installez la pompe et branchez le cordon de la pompe directement dans la prise.

1. Branchez l'ensemble de pompe et cordon de feroutage dans une prise de courant mise à la terre.
 - Assurez-vous que le robinet-vanne de la conduite de refoulement est ouvert.
2. Faites couler de l'eau dans le bassin.

IMPORTANT : Le moteur de la pompe est doté d'un disjoncteur thermique à réenclenchement automatique et peut redémarrer inopinément.

ENTRETIEN Stockage

3. Vérifiez que la pompe et les commutateurs fonctionnent comme prévu.
 - Assurez-vous que les niveaux de marche/arrêt sont conformes aux spécifications et qu'il n'existe aucune obstruction potentielle qui pourrait empêcher le fonctionnement du commutateur. Consultez « [Spécifications](#) » page 19.
 - Confirmez qu'il n'y a pas de fuites dans la plomberie du système.
 - Assurez-vous que le robinet-vanne de la conduite de refoulement est ouvert.
4. Laissez la pompe fonctionner pendant plusieurs cycles de marche/arrêt.

IMPORTANT : Ne laissez pas l'interrupteur à flotteur entrer en contact avec la pompe, la plomberie ou le côté du bassin pendant le fonctionnement.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de blessure grave ou de mort par électrocution, température élevée ou liquide sous pression.

- Avant d'effectuer des travaux sur la pompe ou l'interrupteur, vous devez toujours débrancher le cor-don d'alimentation de la pompe, en plus de retirer le fusible ou de couper le disjoncteur.
- Laissez la pompe refroidir pendant au moins deux heures avant toute tentative d'entretien. Les pompes immergées contiennent de l'huile qui devient chaude et sous pression dans des conditions normales d'utilisation.

AVIS

Risque de dommages à la pompe ou d'autres équipements.

- Cette unité est lubrifiée en permanence. Aucun graissage n'est nécessaire. Ne pas ouvrir la partie scellée de l'unité ni retirer les vis du boîtier.
- Ne pas retirer le couvercle du boîtier du moteur, le rotor ou les joints. Le retrait du couvercle du boîtier du moteur, du rotor ou des joints entraînera l'annulation de la garantie. La réparation du moteur ou du rotor nécessite l'utilisation d'outils spéciaux.
- Ne laissez pas l'appareil geler. Le gel peut provoquer des fissures ou des déformations qui peuvent endommager l'appareil.

REMARQUE : Si l'appareil doit rester inactif pendant un certain temps, suivez les instructions de nettoyage au « [Nettoyage de l'impulseur et de la volute](#) » page 26.

Stockage

1. Débranchez la pompe de la source d'alimentation.
2. Retirez la pompe de la tuyauterie de refoulement.
3. Videz tout le liquide de la pompe et laissez-la sécher complètement.
4. Rangez la pompe dans un endroit chaud et sec.

Service périodique

Inspectez et testez l'état et le fonctionnement du système de puisard tous les trois mois (plus fréquemment en cas d'utilisation intensive).

1. Inspectez les cordons d'alimentation et la prise électrique pour la présence de dommages ou de corrosion.

IMPORTANT : L'appareil doit être remplacé si le cordon d'alimentation est endommagé.

2. Retirez tous les débris (gravier, sable, débris flottants, etc.) du bassin de puisard.

ENTRETIEN**Nettoyage de l'impulseur et de la volute**

3. Passez en revue les composants du système de pompe (bassin, pompe, interrupteur, etc.) afin de détecter la présence de toute accumulation (boues, sédiments, minéraux, etc.) susceptible de nuire au bon fonctionnement des composants.
 - Si ces accumulations sont importantes, retirez-les ou remplacez les composants touchés.
4. Confirmez que tous les appareils de plomberie sont sécurisés, non endommagés et fonctionnent comme prévu.
5. Testez le fonctionnement du système de pompe.

Nettoyage de l'impulseur et de la volute

1. Retirez les vis qui maintiennent la base à la volute et séparez la base et la volute.
2. Nettoyez la roue et le passage de la volute.

IMPORTANT : Ne pas utiliser de solvant fort sur la roue.

3. Assurez-vous que l'impulseur tourne librement.
4. Réattachez la base à la volute et fixez-la avec les vis.

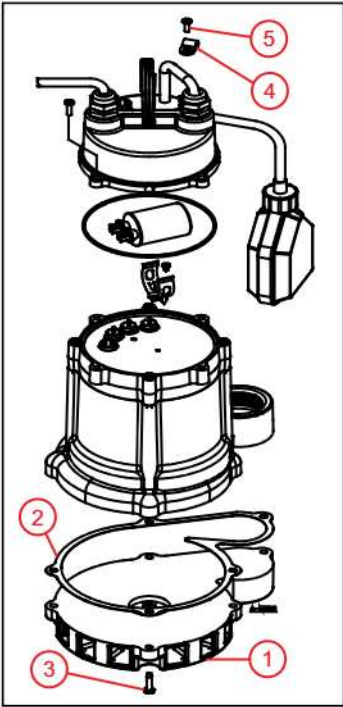
ENTRETIEN Dépannage

Dépannage

Problème	Causes probables	Mesure Corrective
La pompe ne démarre pas	La pompe n'est pas branchée	Branchez la pompe à un circuit dédié équipé d'un dispositif DDFI.
	Disjoncteur éteint ou fusible retiré	Activez le disjoncteur ou remplacez le fusible.
	Accumulation de déchets sur le flotteur	Nettoyez le flotteur.
	Obstruction du flotteur	Vérifiez la trajectoire du flotteur et assurez son dégagement.
	Interrupteur défectueux	Remplacer l'interrupteur.
	Moteur défectueux	Remplacer la pompe.
La pompe ne s'arrête pas	Obstruction du flotteur ou de sa tige	Vérifiez la trajectoire du flotteur et de sa tige et assurez leur dégagement.
	La pompe est bloquée par de l'air	Enlever la pompe et nettoyer le trou de purge d'air.
	Le débit d'entrée de liquide atteint la capacité de la pompe	Une pompe de plus grande taille est requise.
	Interrupteur défectueux	Remplacer l'interrupteur.
La pompe fonctionne, mais ne refoule pas de liquide	Le clapet anti-retour est installé à l'envers	Vérifiez la flèche qui indique le débit sur le corps du clapet anti-retour, afin de vous assurer que ce clapet est installé correctement.
	Clapet anti-retour coincé ou obstrué	Retirez le clapet anti-retour et inspectez-le pour vérifier son bon fonctionnement.
	L'élévation est trop élevée pour la pompe	Vérifiez le tableau des valeurs nominales.
	L'aspiration vers l'impulseur est obstruée	Retirez la pompe et nettoyez-la.
	La pompe est bloquée par de l'air	Enlever la pompe et nettoyer le trou de purge d'air.
La pompe ne fonctionne pas à sa capacité nominale	L'élévation est trop élevée pour la pompe	Vérifiez le rendement nominal de la pompe.
	Rotation incorrecte (triphase uniquement)	Intervertissez deux des fils de la ligne.
	Faible tension, vitesse trop lente	Vérifiez la tension appropriée d'alimentation, pour vous assurer qu'elle correspond à la tension sur la plaque signalétique.
	Le tuyau de refoulement ou l'impulseur est obstrué	Retirez la pompe et nettoyez-la. Vérifiez le tuyau pour la présence d'entartrage ou de corrosion.
	Usure de l'impulseur à cause d'éléments abrasifs	Remplacer la pompe.
La pompe effectue continuellement des cycles	Aucun clapet anti-retour n'est installé sur le long tuyau de refoulement afin de permettre au liquide de retourner dans le puisard	Installez un clapet anti-retour sur le conduit de refoulement.
	Le tuyau de refoulement ou l'impulseur est obstrué	Inspectez le clapet anti-retour pour vérifier son bon fonctionnement.
	Bassin trop petit pour le débit entrant	Installez un bassin de plus grande taille.
Les sprays d'eau d'un trou dans la pipe de renvoi	Il devrait y avoir un trou saigné dans la pipe de renvoi qui permet à l'air piégé de s'échapper de la pompe, en prévenant la bulle d'air.	Aucune mesure corrective n'est requise.
Déclenchement du protecteur (surcharge/surchauffe du moteur)	Rotor de pompe obstrué	Tirez la pompe et nettoyez. Vérifiez que le tuyau est exempt de tartre ou de corrosion.
	La pompe contient de l'air	Éteignez l'appareil pendant environ 1 minute, puis redémarrez-le. Répétez cette opération plusieurs fois pour retirer l'air de la pompe. Si cela ne résout pas le problème, nettoyez le trou d'aération. Consultez « Entretien » page 25.
	Une alimentation trop élevée ou trop basse en tension	Consultez « Spécifications » page 19.
	Une pompe, un moteur, des roulements ou un joint ayant atteint la fin de leur vie utile	Remplacez la pompe.

ENTRETIEN
Pièces de rechange

Pièces de rechange



Article	Description	Numéro de commande
1	Base de tamis	109440202
2	Joint d'étanchéité, base de tamis	109460
3	Vis/disque, 10-24 x 7/8 po	909023
4	Serre-câble, noir (uniquement pour la modèle 511610)	927947
5	Vis, machine, #8-32 x 1/2 po	901424



Pour l'aide technique, entrez s'il vous plaît en contact :

800.701.7894 | littlegiant.com

998747 Rév.002 05/23

LittleGIANT®

Franklin Electric Co., Inc. | Oklahoma City, OK 73157-2010

Droits d'auteur © 2023, Franklin Electric, Co., Inc. Tous droits réservés.